



Enriqueciendo vidas
lacounty.gov

West Athens-Westmont CONEXION

GUÍA DE RECURSOS PARA LA COMUNIDAD 2013



JUNTA DE SUPERVISORES
CONDADO DE LOS ÁNGELES



Enriqueciendo vidas

Mark Ridley-Thomas
Supervisor, Segundo Distrito

Estimado miembro de la comunidad,

El Condado de Los Ángeles se complace en ofrecer la edición 2013 de la **Conexión West Athens-Westmont**. Esta guía tiene el propósito de conectar a los residentes con los recursos, programas y servicios del condado que están disponibles para las comunidades.

El Condado espera que la guía **Conexión West Athens-Westmont** le sea útil y le recomienda guardarla para consultas futuras. Si tiene comentarios o sugerencias sobre la guía **Conexión West Athens-Westmont**, envíela a:

County of Los Angeles – Chief Executive Office

Office of Unincorporated Area Services, 723 Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple Street, Los Angeles, CA 90012
o envíe sus comentarios por correo electrónico a uas@ceo.lacounty.gov

La vida en la zona no incorporada de West Athens-Westmont

West Athens-Westmont no es una ciudad, sino una comunidad no incorporada del Condado de Los Ángeles. Esto significa que el condado brinda servicios municipales, como seguridad pública, servicio de bomberos, control de animales, mantenimiento de caminos, bibliotecas y parques. Como residente de West Athens-Westmont, usted está representado por la Junta de Supervisores del Condado de Los Ángeles, que es responsable de establecer políticas y regulaciones que lo benefician a usted y a otros residentes de la zona no incorporada. Esta guía incluye un mapa de la comunidad para su referencia.

Puede comunicarse con su Representante del Distrito, como se muestra a continuación:

Oficina de Distrito Florence-Firestone

7807 S. Compton Ave. Room 200 • Los Angeles CA 90001
(323) 586-6523

Las siguientes organizaciones se enfocan en mejorar la calidad de vida en su comunidad:

Equipo de Trabajo de Athens

El Equipo de Trabajo de Athens brinda un foro de discusión para que los residentes puedan hablar de temas como la seguridad pública, que preocupan a la comunidad. El Equipo de Trabajo se reúne todos los martes a las 10:00 a.m. en Chester Washington Golf Course, 1930 W. 120th Street, Los Angeles, CA 90047. Para más información, por favor póngase en contacto con la coordinadora del Equipo de Trabajo, Mónica Isabel, llamando al (310) 301-2340, o enviando un correo electrónico a monica.isabell@outlook.com.

Southwest Community Association

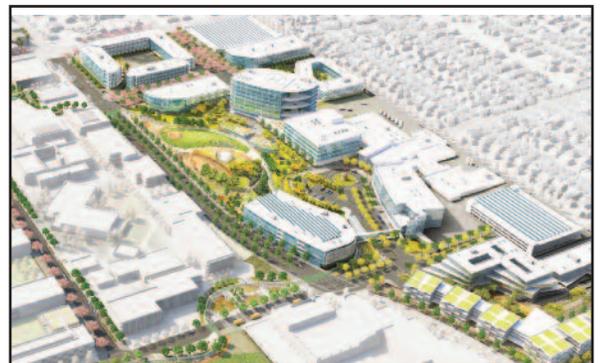
La Asociación de la Comunidad Southwest se reúne el segundo lunes de cada trimestre a las 6:30 p.m. Para obtener más información, o si está interesado en ser un miembro activo, envíe una tarjeta postal o carta con su nombre, dirección, y teléfono de casa y/o del trabajo al Sr. Henry Porter Jr., el Presidente, a la siguiente dirección:

Southwest Community Association

P.O. Box 47898 • Los Angeles, CA 90047

Plan maestro del plantel Martin Luther King, Jr. Medical Center

El nuevo plan maestro para el plantel del Martin Luther King, Jr. Medical Center se completó en junio de 2012. El plan, desarrollado con aportes de la comunidad, usa conceptos de diseño sustentable y ecológico mientras enfatiza la salud y el bienestar. El plan propone un uso más eficiente del plantel al crear una nueva estructura de estacionamiento y la construcción de edificios para consultorios médicos sobre Wilmington Avenue. El plan también propone el desarrollo de un parque de salud en el lado norte del plantel, frente a Drew University, y un centro de vivienda asistida y para adultos mayores en el lado poniente. Además, en el diseño se incluye una pista para correr/ejercicio que integra las áreas para caminar del plantel. El plan también permite la expansión futura del nuevo Community Hospital y el Multiservice Ambulatory Care Center.



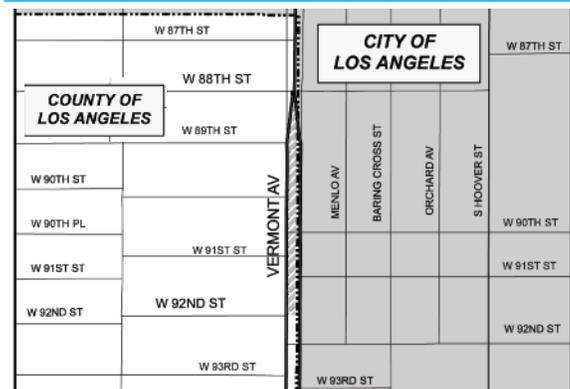
Encanto Court brinda oportunidades de vivienda a los adultos mayores en la comunidad Athens Westmont

El 25 de abril de 2012, la Comisión de Desarrollo de la Comunidad del Condado de Los Ángeles (CDC) se unió a la celebración de National Community Renaissance (National CORE) y Homes for Life Foundation para la gran apertura de Encanto Court, una comunidad de vivienda asequible que consiste de 62 unidades residenciales para adultos mayores, seis de las cuales están reservadas para adultos mayores sin techo y con necesidades especiales que ganan el 25% del Ingreso Medio del Área (AMI). Las unidades restantes son para personas de 55 años en adelante que ganan del 45 al 50% del AMI. Encanto Court incluye una sala comunitaria para fomentar la interacción social, así como una oficina in situ para un fácil acceso a recursos y servicios sociales.

La CDC jugó un papel integral en el desarrollo del proyecto y brindará asistencia continua de alquiler a los residentes de Encanto Court. La CDC arrendó el terreno de los desarrolladores para construir y operar la comunidad de viviendas asequibles de alquiler. Además, la CDC, que sirve como la Autoridad de Vivienda del Condado de Los Ángeles (HACoLA), también proporciona 15 vales de Sección 8 en base al proyecto para usarse en Encanto Court. Estos vales proporcionarán asistencia de alquiler a las personas mientras vivan en el sitio. En caso que el residente se mude, la asistencia Sección 8 permanece en la propiedad, y el siguiente inquilino usará el vale.

Además de apoyo operacional y económico, la CDC y sus representantes han hecho un esfuerzo sobrehumano para asegurar la finalización y el éxito del desarrollo.

Para obtener información adicional sobre Encanto Court, llame al **(909) 483-2444**.



El condado trae un nuevo jardín comunitario a West Athens gracias a Little Green Fingers

Próximamente, la comunidad de West Athens disfrutará frutas y vegetales cultivados localmente gracias al Condado de Los Ángeles y a Little Green Fingers. Bajo el liderazgo de Los Angeles Conservation Corps, Little Green Fingers es un programa innovador financiado por First 5 LA y diseñado para abordar la epidemia de obesidad en el Condado de Los Ángeles al crear jardines comunitarios. La cooperativa de jardines de Little Green Fingers incluye a Los Angeles Neighborhood Land Trust, Los Angeles Conservation Corps, The Better World Group, GDML y la UC Cooperative Extension Master Gardener Program.



Little Green Fingers cree que una dieta nutritiva y saludable es esencial para el bienestar de la comunidad. Para comunidades en Los Ángeles, especialmente comunidades de color con ingresos bajos, el acceso a alimentos frescos y saludables es frecuentemente limitado. Este nuevo jardín comunitario creado por Little Green Fingers está abierto a residentes de todas las edades de la comunidad, y brindará acceso a frutas y vegetales frescos con el objetivo de fomentar estilos de vida más saludables entre niños pequeños y sus familias. Los adultos mayores en Encanto Court y en Hale Morris Lewis Manor, ubicado enfrente sobre la 105th Street, participarán en el cultivo junto con sus nietos y familiares.

Ubicado en 10500 S. Normandie Avenue (en 105th St. y Normandie Ave.), el nuevo jardín comunitario fue diseñado por los residentes que participaron en una serie de talleres comunitarios que se realizaron entre diciembre de 2012 y enero de 2013. Los adultos mayores de la comunidad han brindado un gran apoyo para esta iniciativa. Los elementos del diseño propuesto incluyen un corral para niños sombreado por árboles, mesas de picnic, un sendero para triciclos, contenedor para composta, mesa de propagación, un puesto de granja, árboles frutales, irrigación, 40 camas, cultivos de campo, contenedor de almacenamiento con cisterna y paneles fotovoltaicos, señalamientos y plantas complementarias, un área para niños, y arbustos recortados en forma de animales.

Para obtener más información sobre el nuevo jardín comunitario y los próximos eventos, comuníquese con Mario Peregrino, Organizador Comunitario del Jardín para Niños, al **(213) 797-6547** o por correo electrónico a mperegrino@lanlt.org.

Proyecto de Mejora de los Jardines de la Mediana de Vermont Avenue

El Departamento de Obras Públicas del Condado de Los Ángeles tiene el placer de anunciar el Proyecto de Mejora de los Jardines de la Mediana de Vermont Avenue. Este proyecto va a trabajar sobre los jardines de la mediana de la calle, la construcción de sistemas de riego, un camino de granito pulverizado, rampas en las banquetas, una valla decorativa de metal con fijaciones, alumbrado para los peatones, muebles de calle y otros elementos, y modificación de los semáforos. Para más información, por favor llame al Supervisor de construcción, Ali Dana, al **(626) 458-3110**.

¡PRÓXIMAMENTE! Un nuevo y mejorado Hellen Keller Park

Hellen Keller Park es el hogar de increíbles programas y eventos, como el Toastmaster's Youth Club, una fiesta comunitaria anual de Navidad y las presentaciones de películas BAFTA-LA. A través de los años, el parque ha expandido su alcance en la comunidad, pero se ha visto limitado por el espacio. Recientemente, inició la construcción de un nuevo y mejorado Hellen Keller Park. Las mejoras incluirán la construcción de un edificio comunitario de 4,500 pies cuadrados con un patio exterior. El interior del edificio incluirá oficinas del personal, sala comunitaria, sala de usos múltiples, sala de computadoras, cocina, baños (dentro y fuera del edificio) y un quiosco informativo. Otros servicios incluirán televisiones, sistema público de altavoces y un sistema audiovisual de Warner Brothers.

Las mejoras alrededor del centro comunitario incluirán mejoras del estacionamiento sur adyacente a la alberca y un nuevo estacionamiento directamente enfrente del nuevo edificio comunitario. El nuevo estacionamiento proporcionará un camino directo de Vermont Avenue al frente del nuevo edificio comunitario. Nuevos árboles y jardinería alinearán el área para caminar y un camino circular. El área de juegos actual se reubicará y reemplazará con dos nuevas áreas. Además, se instalará un nuevo portón en la entrada al parque de la 126th Street.

Los residentes de los alrededores del parque pueden esperar un nuevo parque que ofrecerá nuevos programas y actividades, además de los ya existentes, que continuarán mejorando la comunidad. A medida que la construcción continúe, se informará a la comunidad de una fecha de finalización en el futuro cercano.



Parks After Dark se expande a Jesse Owens Park

El Jesse Owens Park, es la adición más reciente al programa Parks After Dark. El parque se agregó a la lista en el verano de 2012, haciéndolo el quinto parque del Condado de Los Ángeles que participa en el programa de verano de horario extendido. Parks After Dark (PAD) ha sido una influencia positiva en las comunidades de los alrededores de los parques PAD participantes. Lanzado en 2010, este programa de verano de ocho semanas extiende el horario del parque y proporciona actividades a la comunidad local. Cada semana, el personal y los voluntarios implementan casi 30 programas y actividades para cientos de participantes. El último año, el PAD se ofreció en los parques Ted Watkins, Athens, Jesse Owens, Roosevelt y Pamela. De jueves a sábado, los parques permanecen abiertos hasta las 10 p.m., y más de 30,000 personas participan en las actividades programadas para los residentes de todas las edades. Las actividades incluyen cocina, artes y artesanía, danza, fútbol soccer, basquetbol, natación, aeróbicos, ciencia, artes marciales, películas, conciertos al aire libre y ferias de recursos, todo de manera gratuita para los participantes. Las películas se muestran al aire libre en una gran pantalla de cine, lo que brinda a la comunidad un ambiente único de cine en auto. ¡Salga y disfrute el PAD 2013! Comuníquese con el parque para obtener más información.

Próximamente: Terracina Family Apartments

AMCAL Multi-Housing, Inc., ha comenzado la construcción de Terracina Family Apartments ("Terracina"), en 1226 W. Imperial Highway. Terracina ofrece 72 apartamentos nuevos y económicos diseñados con comodidades modernas y servicios de

apoyo in situ. Las comodidades incluyen estacionamiento seguro, un salón comunitario espacioso con laboratorio de computadoras, cocina, sala de estar y patio al aire libre. Los residentes también tendrán acceso a programas recreativos, educativos y de salud y bienestar, gratuitos. Para más información sobre el proyecto general, solicitudes y contratos de leasing, llame por favor al (877) 386-1777 (Opción 1).

¡Manténgase saludable este verano!

Los niños lo esperan todo el año, ¡y también los adultos! Después de todo, con los días más largos y más horas de luz solar, el verano ofrece más tiempo para disfrutar actividades al aire libre y reuniones con la familia y amigos.

Pero no se trata únicamente de diversión y juegos; el verano también es la temporada pico de lesiones relacionadas al sol y a las actividades al aire libre. Para ayudar a los residentes y visitantes del Condado de Los Ángeles a mantenerse saludables durante esta temporada calurosa, el Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles ha creado una variedad de hojas de datos novedosas y atractivas tituladas "Healthy Summer". Estas hojas de datos, que se encuentran en el sitio web del departamento, incluyen consejos breves y fáciles de leer sobre una variedad de temas, incluyendo la seguridad con el uso recreativo de agua, seguridad en albercas y spas privadas, seguridad con parrillas, seguridad con fuegos pirotécnicos, bebidas saludables para el verano y la prevención de enfermedades transmitidas por alimentos.

Además, el sitio web también contiene hojas, vívidas y llamativas, de actividades para niños de 6 a 10 años. Cada hoja de actividades "Healthy Fun Under the Sun" se enfoca en un tema distinto de seguridad: seguridad bajo el sol, seguridad con el agua, prevención de gérmenes, alimentos saludables y seguridad con las mascotas. Un anagrama, un juego de pares y otras actividades captan la atención de los niños mientras brindan consejos de salud y seguridad para ayudarlos a mantenerse seguros durante el verano.

Visite www.publichealth.lacounty.gov/summer para obtener más información.

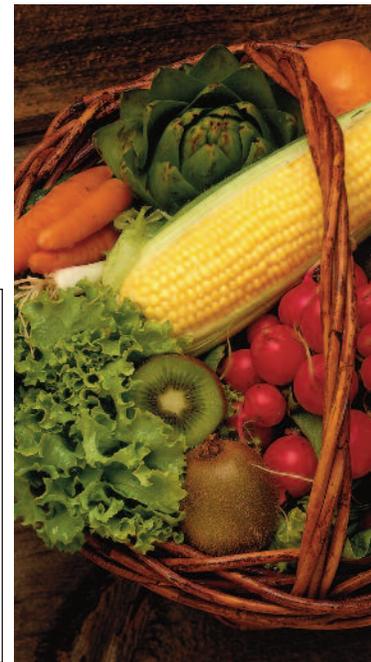


Disfrute una alimentación saludable – Visite su mercado de agricultores local certificado

Solamente pueden certificarse las frutas y vegetales cultivados en California. Los inspectores agrícolas del Condado de Los Ángeles visitan y certifican a las granjas participantes que cultivan productos localmente. Disfrute cada semana en su vecindario las frutas y vegetales frescos de California. Para más ubicaciones, visite <http://acwm.lacounty.gov/scripts/cfm.htm> o llame al (562) 622-0426.

Los siguientes mercados de agricultores certificados, cerca de la comunidad West Athens-Westmont, están abiertos durante todo el día:

El Segundo	760 S. Sepulveda Blvd.	Miércoles	10:00 a.m. a 2:00 p.m.
El Segundo	Main St. between Holly & Pine Avenues	Jueves	3:00 p.m. a 7:00 p.m.
Gardena	Hollypark Methodist Church Parking Lot 13000 S. Van Ness Avenue	Sábados	6:30 a.m. a 12:00 p.m.
	At Western Ave & 162nd St.	Miércoles	9:00 a.m. a 1:00 p.m.
Hawthorne	12601 S. Isis Ave. North of Del Air Park	Sábados	9:00 a.m. a 1:00 p.m.
Lawndale	147th St. & Burin Avenue	Miércoles	2:00 p.m. a 7:00 p.m.
Westchester	Westchester Park at Lincoln & La Tijera Blvd.	Miércoles	8:30 a.m. a 1:00 p.m.



Capacitación gratuita en respuesta de emergencia para residentes de la comunidad

El programa del Community Emergency Response Team (CERT) capacita a los residentes sobre cómo cuidarse ellos mismos y a otras personas durante emergencias importantes cuando la ayuda puede estar muy lejos. Los miembros capacitados del CERT pueden ayudar a otras personas en su vecindario o trabajo después de un desastre, y tendrán las herramientas necesarias para ayudar a salvar vidas, proteger propiedades y a no convertirse en una víctima en una emergencia.

Aunque el Departamento de Bomberos brinda esta capacitación a los ciudadanos, es importante tener en cuenta que los voluntarios del CERT no trabajan para el Departamento de Bomberos del Condado de Los Ángeles. Los voluntarios se registran en sus respectivas ciudades, áreas no incorporadas u organismos de seguridad pública locales.

La capacitación del CERT se ofrece gratuitamente y los participantes no tienen ninguna obligación ni compromiso de responder o actuar en caso de un desastre.

¿Qué aprenderá? El CERT enseña:

- Preparación para desastres
- Supresión de incendios forestales
- Operaciones médicas en desastres 1
- Operaciones médicas en desastres 2
- Búsqueda ligera y operaciones de rescate
- Psicología en desastres y organización de equipos
- Terrorismo
- Repaso y simulación del curso



Para obtener más información sobre el programa CERT, comuníquese con la representante de Servicios Comunitarios, Rosemary Vivero, al (323) 586-7039, o visite el sitio web del CERT en <http://fire.lacounty.gov/ProgramsEvents/PECERT.asp>.

Campaña anual de limpieza

Consolidated Disposal Service está ayudando a la comunidad de West Athens-Westmont a limpiar su comunidad desechando artículos viejos e indeseados. Recolectarán cantidades ilimitadas de desechos indeseados, como muebles, lavadoras, secadoras, neumáticos, monitores de computadora, ropa de cama, madera, reproductores de CD/DVD, muebles/equipo de jardín, lavavajillas, televisiones, pequeños electrónicos, refrigeradores, calentadores de agua, microondas, bultos de desechos de plantas, estufas y otros artículos voluminosos similares.

El evento se realizará en abril en las siguientes fechas. También se notificará a los residentes por correo postal antes del evento. Para obtener más información, llame al Consolidated Disposal Service al (800) 299-4898.





DEPARTAMENTO DE PARQUES Y RECREACIÓN

<http://parks.lacounty.gov>

Las tarifas de los programas y eventos, las fechas y las horas están sujetas a cambios.

*Cuando se indique, los programas son durante todo el año.

Además, los programas y eventos son **GRATUITOS** a menos que se indique de otra manera.

Kenneth Hahn State Recreation Area

4100 South La Cienega Boulevard • Los Angeles, CA 90056
(323) 298-3660 Fax: (323) 291-8958

Horario del parque: Del amanecer al atardecer (todos los días)

Tarifa de estacionamiento:

\$6.00 por vehículo (fines de semana y días festivos)
Tarifas sujetas a cambio (fines de semana y días festivos)

El Kenneth Hahn State Recreation Area cubre aproximadamente 450 acres, incluyendo el área de campos de beisbol y futbol soccer, ubicado en 5401 S. Fairfax Ave. LA, CA 90056, al sureste del estacionamiento principal. Enclavado en las faldas de las montañas de La Cienega Boulevard, Kenneth Hahn State Recreation Area, es uno de los secretos mejor guardados de Ladera Heights/Baldwin Hills.

Servicios:

- Diamantes de beisbol
- Media cancha de basquetbol
- Áreas de juego para niños
- Jardín japonés
- Lago
- Áreas para picnic
- Campos de futbol soccer
- Circuito de ejercicio de diez (10) estaciones
- Centro de bienvenida / información

Eventos especiales

- Caminata Relay for Life 24HR Cancer Walk 22 de junio de 2013
- Christmas in July 13 de julio de 2013
- National Public Lands Day 28 de septiembre de 2013
- Martin Luther King Day of Service 21 de enero de 2014
- Inauguración de Ladera Little League 9 de marzo de 2014

Helen Keller Park

1045 W. 126th Street • Los Angeles, CA 90044
(323) 241-6702

* El parque está actualmente bajo construcción
(consulte el artículo en la sección Noticias y Eventos Comunitarios)

— Programas de alberca de verano — (8 de junio de 2013 al 2 de septiembre de 2013)

Clases de natación

De lunes a viernes *Todas las edades*
Sesión 1 9 a.m. a 9:45 a.m.
Sesión 2 10 a.m. a 10:45 a.m.
Sesión 3 11 a.m. a 11:45 a.m.
Costo: \$20/ clase de dos semanas

Natación recreativa

De lunes a domingo *Todas las edades*
12:30 p.m. a 5 p.m.

Equipo de natación LA 84

De lunes a viernes 11 a.m. a 11:45 p.m.

Jesse Owens Community Regional Park

9651 S. Western Avenue
Los Angeles, CA 90047

(323) 241-6704

(Oficina del parque)

(323) 241-6708

(Oficina de la alberca)

Supervisor del parque -

Reggie Hamilton • **Administrador de la alberca -**Don Lightys

Horario del parque:

De lunes a domingo:

Del amanecer al atardecer

Horario del personal:

De lunes a viernes:

11 a.m. a 8 p.m.

Sábados

9 a.m. a 6 p.m.

Domingos y días festivos:

12 p.m. a 5 p.m.

— Niños —

Clase de karate*

5 años hasta adultos

Martes y jueves

6 p.m. a 8 p.m.

Sábados

9:30 a.m. a 11:30 a.m.

Tarifa: \$25/mes



Parks After Dark

Jueves a sábado

Julio de 2013 a agosto de 2013

Todas las edades

6 p.m. a 10 p.m.

Programa de refrigerios

De lunes a viernes

Septiembre de 2013 a junio de 2014

18 años y menores

5:30 p.m. a 6:30 p.m.

Campamento de verano

De lunes a viernes

Junio de 2013 a agosto de 2013

6 a 12 años

7 a.m. a 5 p.m.

Tarifa: \$50/mes

Almuerzo de verano

De lunes a viernes

Julio de 2013 a agosto de 2013

18 años y menores

12 p.m. a 1 p.m.

Club de adolescentes*

Jueves

Sábados

13 a 18 años

6 p.m. a 8 p.m.

10 a.m. a 1 p.m.

Programa de tenis (NJTL)

Lunes a miércoles

Julio de 2013 a agosto de 2013

8 a 13 años

8 p.m. a 5 p.m.

Jesse Owens Community Regional Park (Continuación)

—Niños (continuación)—

Beisbol infantil (Hollywood Indies) 5 a 15 años
De lunes a viernes 5 p.m. a 9 p.m. (práctica y juegos)
Sábados 9 a.m. a 4 p.m. (juegos)
Marzo de 2013 a julio de 2013

 **Basquetbol infantil** 5 a 14 años
De lunes a viernes 4 p.m. a 8 p.m. (práctica)
Sábados 8 a.m. a 5 p.m. (juegos)
Noviembre de 2013 a marzo de 2014 Tarifa: \$60/niño

Futbol americano infantil (Woodcrest Generals) 5 a 14 años
Martes, miércoles y viernes 6 p.m. a 8 p.m. (práctica)
Agosto de 2013 a noviembre de 2013 Tarifa: \$235/equipo

Porristas de futbol americano infantil (Woodcrest Generals) 3 a 14 años
Martes, miércoles y viernes 6 p.m. a 8 p.m.
Agosto de 2013 a noviembre de 2013 Tarifa: \$165/participante

Futbol soccer infantil  5 a 17 años
Martes y jueves 6 p.m. a 9 p.m.
Sábados 8 a.m. a 5 p.m.
Septiembre de 2013 a febrero de 2014 Tarifa: Por determinar

— Adultos —

Aeróbicos para adultos* 18 años y mayores
De lunes a miércoles 6 p.m. a 7 p.m.

Juandas de la Comunidad* Todas las edades
3er sábado de cada mes 6 p.m. a 7 p.m.

 **Clase de Karate*** 5 años hasta adultos
Martes y jueves 6 p.m. a 8 p.m.
Sábados 9:30 a.m. a 11:30 a.m.
Tarifa: \$35/mes

Basquetbol de Mujeres 18 años y mayores
Martes 6:30 p.m. a 10:30 p.m.
Mayo de 2013 a agosto de 2013 Tarifa: \$200/equipo

— Eventos especiales —

Evento de Halloween  Todas las edades
31 de octubre de 2013 5 p.m. a 7 p.m.

Cena comunitaria del Día de Acción de Gracias Todas las edades
26 de noviembre de 2013 2 p.m. a 4 p.m.

 **Programa de Pascua** Todas las edades
Abril de 2014 10 a.m. a 12 p.m.

Paseo en bicicleta City Lites Todas las edades
Mayo de 2013 (fecha por determinar) Hora: por determinar

Jesse Owens Swimming Pool

9835 S. Western Avenue •
Los Angeles, CA 90047
(323) 241-6708

Administrador de la alberca
-Don Lighty

Clases de natación para adultos
De lunes a viernes 10 a.m. a 10:45 a.m.
Costo: \$20 por persona



Aeróbicos acuáticos Adultos de 21 años en adelante
Disponibilidad limitada – Por orden de llegada.
De lunes a viernes 8:15 a.m. a 9:30 a.m.
Martes y jueves 7 p.m. a 8 p.m.
Sábados 11 a.m. a 12 p.m.

Natación libre Solo adultos
De lunes a viernes 6 a.m. a 8 a.m.
Martes y jueves 7 p.m. a 8 p.m.

Natación recreativa Todas las edades
Sábado y domingo 1 p.m. a 5 p.m.
De lunes a viernes 3 p.m. a 5 p.m.
Lunes, miércoles y viernes 7 p.m. a 8:30 p.m.

Equipo de natación* Solo adultos
Monday through Friday 5:00 p.m. to 7:00 p.m.

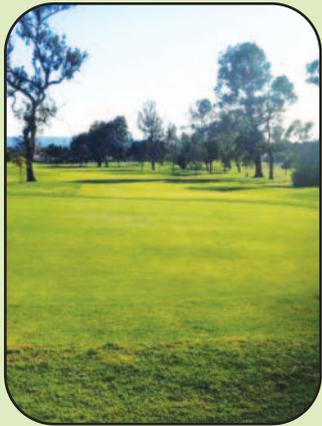
— Programas de alberca de verano —
(8 de junio al 2 de septiembre de 2013)

Aeróbicos acuáticos Adultos de 21 años en adelante
Disponibilidad limitada – Por orden de llegada.
De lunes a viernes 7:45 a.m. a 8:45 a.m.
Martes y jueves 7 p.m. a 8 p.m.
Sábados 10 a.m. a 11:15 a.m.

Clases de natación infantiles
MDe lunes a viernes
Sesión 1 9 a.m. a 9:45 a.m.
Sesión 2 10 a.m. a 10:45 a.m.
Sesión 3 11 a.m. a 11:45 a.m.
Costo: \$20 por niño/clase de dos semanas

Natación libre Solo adultos
De lunes a viernes 6 a.m. a 7:45 a.m.
Martes y jueves 7 p.m. a 8:30 p.m.

Natación recreativa Adultos de 21 años en adelante
De lunes a domingo
Sesión 1 12:30 p.m. a 2:30 p.m.
Sesión 2 3 p.m. a 5 p.m.
Lunes, miércoles y viernes
Sesión 3 7 p.m. a 8:30 p.m.



Chester Washington Golf Course

1930 West 120th Street • Los Angeles, CA 90047

Reservaciones/Tienda especializada:
(323) 756-6975

Banquetes: (323) 756-2516

Horario: Del amanecer al atardecer

Características del campo:

Campo reglamentario de 18 hoyos con terreno nivelado, dos lagos y grandes árboles.

Hombres: Par 70/6,321 yardas

Mujeres: Par 73/5,673 yardas

¿Necesita un lugar local para convocar su próximo evento?

No necesita ir muy lejos... Chester Washington Golf Course ofrece espaciosas instalaciones para banquetes, que pueden acomodar sus necesidades. Para más información, llame al campo de golf al (323) 756-2516.

El campo de golf ofrece una tienda especializada completamente equipada y un hermoso campo de práctica para el goce de nuestros invitados. El Chester Washington Golf Course fue un orgulloso finalista para el premio Campo de Golf del Año en el Condado de Los Ángeles en 2006. Otros servicios incluyen: clases de golf, renta de carritos y palos de golf, instalaciones para banquetes y bar de café.

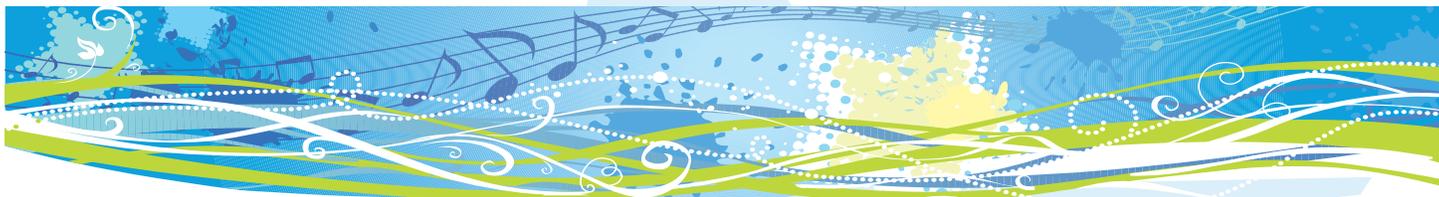
Departamento de Playas y Puertos

<http://beaches.lacounty.gov>

Eventos especiales y programas recreativos

Ofrecidos por el Departamento de Playas y Puertos

Llame al Centro para Visitantes de Marina del Rey al (310) 305-9545 para obtener más información



Conciertos GRATUITOS de verano 2013 en Marina del Rey

¡Un evento para todas las edades! Traiga sus mantas, canastilla de picnic, y a su familia y amigos, ¡y disfrute los conciertos vespertinos al aire libre cerca del agua! Ahora en su 13a temporada, los conciertos de verano de Marina del Rey presentan cuatro conciertos de música clásica los jueves por la noche y cuatro conciertos de música pop los sábados por la noche en julio y agosto; todos gratuitos para el público. Todos los conciertos se realizan a un costado del agua en Burton Chace Park, brindando impresionantes vistas de la marina.

Todos los conciertos inician a las 7 p.m. en las siguientes fechas

Jueves clásicos:

- 11 de julio de 2013
- 25 de julio de 2013
- 8 de agosto de 2013
- 22 de agosto de 2013

Sábados de pop:

- 20 de julio de 2013
- 3 de agosto de 2013
- 17 de agosto de 2013
- 31 de agosto de 2013

Burton Chace Park se encuentra en:

13650 Mindanao Way, Marina del Rey, CA 90292

Estacionamiento:

\$8 los jueves, \$10 los sábados, en los siguientes lotes del condado:

Lote #77 – 13560 Mindanao Way, Marina del Rey, CA 90292

Lote #4 – 13500 Mindanao Way, Marina del Rey, CA 90292

Descubre Marina del Rey

Domingo, 13 de octubre de 2013 • 11 a.m. a 4 p.m.

Para todas las edades

Puestos de información, pesca para jóvenes, espectáculos de marionetas y una demostración de rescate en aire-agua por parte de la Guarda Costera son solo algunas de las atracciones que toman lugar en el evento "Descubre Marina del Rey", realizado el domingo anterior al Día de la Raza en octubre. El acceso al sitio es gratuito, y con la compra de una pulsera de \$5, los niños pueden disfrutar atracciones adicionales, como kayaks, brincolines, juegos, una mesa de artes y artesanías, y una calabaza del huerto. ¡Venga a explorar todo lo que Marina del Rey ofrece!



Costo: Ingreso gratuito al sitio; pulsera de \$5 para acceder a atracciones especiales.

Ubicado en Burton Chace Park, 13650 Mindanao Way, Marina del Rey, CA 90292

Estacionamiento: \$8, en los siguientes lotes del condado:

Lote 77 – 13560 Mindanao Way, Marina del Rey, CA 90292

Lote 4 – 13500 Mindanao Way, Marina del Rey, CA 90292



Hollywood Bowl

2301 N. Highland Avenue • Los Angeles, CA 90068
(323) 850-2000
www.hollywoodbowl.com

Horario del parque:

Abierto del amanecer al anochecer

Conocido como el anfiteatro natural más grande del mundo, el Hollywood Bowl ofrece algunos de los mejores espectáculos de música clásica, pop, jazz, ópera y ballet. La temporada de verano incluye espectaculares fuegos pirotécnicos y conciertos de música clásica, jazz, salsa y nueva era. El Hollywood Bowl cuenta con un museo, festivales para niños y áreas para picnic. Durante más de 85 años, el Hollywood Bowl ha mantenido entretenido al público con excelente música a precios asequibles.



Servicios:

- Salas para conferencias
- Tiendas de regalos
- Museo **(323) 850-2058**
- Áreas para picnic
- Restaurante y puestos de comida (Patina Group) **(323) 850-1885**

Actividades:

- Muestra interpretativa – Caminata por Hollywood Bowl
- Serie de lecturas en museo
- Ensayos abiertos
- Programas para niños Summer Sounds
- Diversos conciertos de verano

Woodcrest Library

Catherine Bueno, Administradora de la Biblioteca Comunitaria
 1340 W. 106th Street • Los Angeles, CA 90044
(323) 757-9373

Horario

De lunes a viernes: 10 a.m. a 6 p.m.
 Sábados: 10 a.m. a 5 p.m.
 Domingos: Cerrado



www.colapublib.org

Woodcrest Library da la bienvenida a un nuevo administrador

Presentamos a Catherine Bueno, la nueva administradora de Woodcrest Library. La Srta. Bueno creció en Carson y se graduó de Carson High. Asistió a UCLA y se graduó con una licenciatura en Historia y Estudios Indoamericanos. La Srta. Bueno continuó sus estudios en UCLA y recibió un título Máster en Ciencias de la Información y Bibliotecología.

La Srta. Bueno inició su carrera como bibliotecaria en 2008 con la Biblioteca Pública del Condado de Los Ángeles como Bibliotecaria Infantil en la View Park Library. Posteriormente, fue ascendida a Administradora de Biblioteca Comunitaria en la Avalon Library en Catalina Island. En diciembre de 2012, Catherine se transfirió a Woodcrest Library para convertirse en la actual Administradora de Biblioteca Comunitaria.

Acerca de la biblioteca:

La Woodcrest Library fue fundada en 1913 y se encuentra en la Woodcrest School. Se mudó a diversas ubicaciones de la comunidad hasta que la ubicación actual se abrió en 1967. Actualmente, la biblioteca tiene muchos recursos disponibles: libros, audiolibros, videos y DVDs, CDs, revistas y periódicos. Los materiales están disponibles en inglés y español. Las computadoras públicas cuentan con acceso gratuito a Internet. El catálogo de la biblioteca y los índices de artículos de periódicos y revistas se encuentran en línea. Una amplia variedad de bases de datos incluye información en genealogía, temas de salud del consumidor, y exámenes para desarrollar habilidades, de preparación y de práctica. También hay copiadoras disponibles. El personal de la biblioteca está disponible para ayudar a los usuarios a encontrar materiales.



BIBLIOTECA PÚBLICA



Programas y servicios

- **Family Place:** El Centro Family Place proporciona juguetes y asientos para cuidadores adultos y niños muy pequeños. Además, se realizan talleres del Family Place varias veces al año. Llame a la biblioteca para solicitar las horas de servicio.
- **Homework Center:** computadoras, materiales y personal capacitado están disponibles para ayudar a los estudiantes con las tareas escolares.
- **Ayuda en vivo con tareas:** Este servicio gratuito en línea conecta en vivo a estudiantes de kínder al 12.º grado, principiantes universitarios y a estudiantes adultos con tutores de matemáticas, ciencias, inglés y ciencias sociales. El servicio está disponible de las 3 p.m. a las 10 p.m. todos los días. Úselo en la biblioteca o en cualquier ubicación con conexión a Internet. Visite www.librarytutor.org.
- **Programas y eventos especiales:** Historietas y programas especiales se ofrecen para adultos, niños y adolescentes, incluyendo programas de días festivos. Consulte con la biblioteca sobre las fechas y horas de los programas y eventos, o visite el calendario de eventos en el sitio web de la biblioteca del condado: www.colapublib.org.
- **Programa de lectura de verano:** Los niños pueden conservar sus habilidades de lectura durante el verano, de junio a agosto, al unirse a las actividades de lectura de verano en la biblioteca.
- **Acceso inalámbrico:** El acceso inalámbrico a Internet está disponible a los usuarios con tarjeta de la biblioteca que usen computadoras portátiles. Simplemente traiga su computadora portátil con antena para conexión Wi-Fi y aproveche el acceso inalámbrico a Internet.
- Los programas mensuales de días festivos se ofrecen a lo largo del año. Llame a la biblioteca para solicitar los detalles.

Woodcrest Library (continuación)

Desde su computadora en casa:

Con una tarjeta gratuita de la biblioteca pública, puede tener acceso a una variedad de servicios útiles desde su propia computadora, incluyendo libros electrónicos y música gratuita para descargar. Simplemente entregue su solicitud en cualquiera de las 85 bibliotecas públicas del condado y obtenga acceso gratuito a revistas y periódicos completos, así como a otros recursos.

Puede usar nuestras herramientas profesionales de búsqueda para encontrar información sobre temas de negocios, salud y médicos, genealogía, reparación de autos, temas de tareas para estudiantes de todas las edades y mucho más. Para acceder a estos recursos, visite www.colapublib.org, haga clic en "Find Articles and More" en la parte superior de la página, seleccione el recurso que desea e ingrese el número de su tarjeta de biblioteca.

¡Prueba la Nueva Aplicación Móvil para Teléfonos Inteligentes!

- Encuentra las bibliotecas
- Haz una reserva
- Haga preguntas al bibliotecario
- Revise su cuenta
- Búsqueda en el catálogo
- y mucho más

Disponible para teléfonos inteligentes y tabletas (Apple y Android), Blackberries y teléfonos Windows 7.

Visita colapublib.org/mobile/ en tu teléfono inteligente o puede visitar la tienda de iTunes Apps o Android Google Play.



SEGURIDAD PÚBLICA

Departamento del Aguacil

<http://lasd.org>



South Los Angeles Station

1310 W. Imperial Highway • Los Angeles, CA 90044
(323) 820-6700 • Para emergencias, llame al 9-1-1!

¡Conozca al nuevo Capitán de South Station!

Eliezer Vera, que tiene 24 años de experiencia, fue ascendido a Capitán y asignado a la South Los Angeles Station. South Los Angeles Station sirve la ciudad de Lawndale y las áreas no incorporadas de West Athens- Westmont, Wiseburn, Del Aire, El Camino Village y Moneta Gardens.

El Capitán Vera es veterano de los Marines y sirvió en la Guardia Presidencial de Honor del ex-presidente Ronald W. Reagan. Actualmente está cursando los estudios de B.A. en Justicia Criminal en American Military University, West Virginia.

El Capitán Vera es residente del Sur de California desde hace muchos años. En su tiempo libre, el Capitán Vera disfruta pasando tiempo con su familia, asistir a eventos de la iglesia y hacer ejercicio.

Audrey and Sydney Irmans Youth Center

11911 South Vermont Avenue • Los Angeles, CA 90044
(323) 242-8784

La Youth Activity League (YAL) de la estación del sur de Los Ángeles brinda a los jóvenes de la comunidad de West Athens-Westmont alternativas positivas a las drogas, pandillas, y conducta anti-social y criminal. Llame a la YAL para obtener más información sobre los programas disponibles.

Patrulla de Caminos de California

6300 Bristol Parkway, Culver City, CA 90230
(310) 642-3939



La patrulla de caminos de California (CHP) se encarga de los asuntos relacionados al tránsito, como exceso de velocidad, conducción, choques y otras violaciones de tráfico en la comunidad no incorporada de West Athens-Westmont. Si tiene preguntas sobre violaciones de tránsito, reportes de accidentes o si necesita retirar su vehículo del corralón, llame a la oficina CHP del oeste de Los Ángeles al **(310) 642-3939**.

Departamento de Bomberos

<http://fire.lacounty.gov>

Estación de Bomberos #14

1401 W. 108th Street • Los Angeles, CA 90047
(323) 756-9900

Estación de Bomberos #170

10701 S. Crenshaw Blvd. • Inglewood, CA 90303
(310) 419-2198



Consejos de seguridad para el uso de velas

- Siempre quédese en la habitación donde están las velas encendidas.
- Mantenga las velas al menos a un pie de cortinas, colchones y otros objetivos inflamables.
- Use bases firmes para velas que no se volteen ni quemem.
- Encienda las velas en superficies firmes y libres de objetos.
- Recorte la mecha a un cuarto de pulgada antes de encenderla.
- Cuando encienda velas, mantenga su cabello y la ropa alejados de la flama.
- Apague las velas cuando lleguen a dos pulgadas de su base.
- Tenga cuidado de no salpicar cera caliente cuando apague una vela.
- Mantenga las velas, encendedores y cerillos fuera del alcance de los niños.
- Siempre recuerde apagar las velas cuando salga de la habitación o antes de dormir.
- Evite usar velas durante apagones. Mantenga a la mano linternas, pilas y luces de pilas para iluminarse en una emergencia.
- Coloque las velas alejadas de ventanas, entradas o cualquier otra parte donde las ventiscas pueden afectar la flama.



Visite su estación de bomberos local

Cada mes de mayo, el Departamento de Bomberos del Condado de Los Ángeles organiza un Día de Servicio con los Bomberos. Todas las estaciones de bomberos del Condado ofrecen una sesión abierta al público para que aprendan más sobre los servicios que brinda el departamento de bomberos.

Para conocer la dirección del evento anual regional Día de Servicio de Bomberos, comuníquese con la Sección de Relaciones Públicas del Departamento de Bomberos al **(323) 881-2411** 2411, o visite el sitio web del Departamento en <http://www.fire.lacounty.gov/>.

Cuidado y Control de Animales

<http://animalcare.lacounty.gov>

¡Denos un "Me gusta" en Facebook!
[Facebook.com/CountyofLosAngelesAnimalCare](https://www.facebook.com/CountyofLosAngelesAnimalCare)
 Síganos en Twitter- @LACoAnimalCare

Carson Animal Care Center

216 W. Victoria St. • Gardena 90248
 (310) 523-9566



Horario

Lunes a jueves:

Viernes, sábado y domingo:

12 p.m. a 7 p.m.
 10 a.m. a 5 p.m.

Consejos sobre cómo ser un propietario responsable:

- Cuide a sus mascotas ya que ellas no pueden cuidarse solas.
- Esterilice o castrate a su mascota (esto puede hacerse desde los cuatro meses de edad). Esto evitará crías no deseadas, así como ciertos tipos de enfermedades.
- Asegúrese de registrar a sus mascotas. Siempre mantenga una placa de identificación en ellas. Le ayudará a reunirse con su mascota en caso que ésta se pierda.
- Sujete a su perro con una correa cuando se encuentre en un área no cercada. Evitará mordidas y peleas.
- Asegúrese que sus mascotas tengan alimento y agua limpia y fresca.
- Entrene a sus mascotas para que tengan un buen comportamiento con otras personas.
- Ejercite a sus mascotas todos los días. Cómpreles juguetes seguros. Asegúrese de pasar tiempo con ellas.



Servicios de cuidado y control de animales para los residentes de West Athens-Westmont:

- **Adopciones:** ¡Nuestros centros de cuidado animal tienen una maravillosa selección de animales de todos tamaños, formas y razas. Si está buscando una nueva mascota, visite hoy el Carson Animal Care Center!



- **Vacunas y microchips a bajo costo** disponibles para los residentes de West Athens-Westmont. Cada semana se realiza una clínica de microchips y de vacunas a bajo costo en el Carson Animal Care Center. Llame al Carson Animal Care Center para obtener más información.

- **Esterilización y castración a bajo costo:** Llame al Departamento de Esterilización y Castración al (562) 256-7104 para obtener más información.

Fiscal de Distrito

<http://da.lacounty.gov>



Sección de Cumplimiento de las Normas: Ayudando a mejorar la calidad de vida en West Athens-Westmont

El término "Cumplimiento de las Normas" puede evocar imágenes de cercas muy altas o desechos en el patio de un vecino, ¿pero qué hay de los niños que viven en la sociedad con su madre acaparadora, un perro sin agua y encadenado a una casa embargada, o una casa abandonada e infestada de intrusos sin techo que luego aterrizan a los vecinos y afectan su calidad de vida al ocupar todos los espacios de estacionamiento con autos que están reparando? Todas éstas son historias de Cumplimiento de las Normas.

En 2005, se restableció la Sección de Cumplimiento de las Normas con el objetivo de brindar apoyo a los organismos del condado en la investigación y proceso judicial de sus casos. La Sección de Cumplimiento de las Normas investiga los incumplimientos con las normas de zonificación y edificaciones que ocurren en las áreas no incorporadas del condado. Esto incluye a la comunidad de West Athens-Westmont. La Sección de Cumplimiento de las Normas actualmente se compone de cuatro Fiscales de Distrito Interinos (DDAs) y 15 Investigadores del Fiscales de Distrito (DAIs).

Entre sus muchas funciones, los DAIs ofrecen seguridad y asistencia investigadora a los inspectores cuando visitan propiedades. Además, los DAIs auxilian a 11 Equipos de Abatimiento de Molestias (NATs) a lo largo del condado. Estos NATs se componen de inspectores de edificios y seguridad, zonificación, rehabilitación de propiedades de salud, que como equipo, inspeccionan las propiedades más problemáticas y peligrosas. Frecuentemente colaboran con los departamentos de control de animales, bomberos y protección infantil. Los NATs han probado ser medios muy efectivos para mejorar la calidad de vida de los residentes en comunidades de áreas no incorporadas. Los DDAs y DAIs sirven como una parte esencial de este proceso.

Planificación Regional

<http://planning.lacounty.gov>

Lo que debería saber antes de hacer ventas de banqueta en West Athens-Westmont

- Se permiten hasta 2 ventas por vivienda en un periodo de 12 meses
- Sólo se puede vender propiedad personal
- Debe ser residente de la vivienda donde se hace la venta
- No se pueden vender artículos nuevos ni artículos para reventa
- Puede anunciarse con una señal de un máximo de 4 pies cuadrados
- Cada venta está limitada a un máximo de 3 días consecutivos
- No se puede hacer la venta de 6:00 p.m. a 7:00 a.m.

El personal Departamento Regional de Regulación de Planificación de Zonas supervisa las ventas de banqueta. Las personas que incumplan estas normas serán multadas y pueden ser sujetas a gastos de incumplimiento y enviadas a la Oficina del Fiscal para procedimientos legales. Para reportar infracciones, póngase en contacto con el Departamento Regional de Regulación de Planificación de Zonas, llamando al (213) 974-6453, enviando un correo electrónico a ZoningEnforcement@planning.lacounty.gov, o llamando al 2-1-1.

Obras Públicas

<http://dpw.lacounty.gov>



Transporte comunitario "The LINK"

El transporte comunitario brinda transporte asequible y eficiente a una variedad de destinos locales, incluyendo escuelas y centros de servicio en la comunidad no incorporada de West Athens-Westmont.

La tarifa es de 25 centavos por viaje. Los adultos mayores, las personas con discapacidades y los niños menores de 5 años viajan gratis. El transporte se conecta con Metro, DASH, Gardena Bus Lines y Torrance Transit. Visite www.LAGoBus.info para obtener más información.

Horario de operación:

Lunes a viernes: 7:00 a.m. a 6:00 p.m.
Sábado: 9:00 a.m. a 6:00 p.m.

Actualización de recolección de desechos

El Condado de Los Ángeles y su recolector de basura, Consolidated Disposal Service (CDS), están comprometidos a reducir la cantidad de basura en la comunidad de West Athens-Westmont. Además de los servicios de recolección normales, CDS también recolecta desechos de callejones de manera semanal.

Comuníquese gratuitamente con Consolidated Disposal Service al **(800) 299-4898** para cualquiera de los siguientes servicios:

- Desechos no recolectados
- Preguntas sobre el horario de recolección
- Recolección gratuita de artículos voluminosos
- Recolección gratuita de desechos electrónicos
- Reemplazar carritos dañados o robados
- Ordenar carritos adicionales
- Contenedores de basura
- Arrojo ilegal de basura en callejones

Colocación del carrito de basura

Los carritos de basura, reciclado y desechos electrónicos deben colocarse en la banqueta solamente el día de recolección. Cuando los carritos se dejan en la banqueta, pueden bloquear el tránsito, obstruir las banquetas e interferir con la limpieza de las calles. Además, los carritos que se dejan en la banqueta pueden sugerir que no hay nadie en la casa, lo que pone a su propiedad en riesgo de robos.

De acuerdo con la Ordenanza Título 20.72.110 del Condado de Los Ángeles sobre el horario de colocación de los contenedores de basura: "Nadie debe colocar desechos sólidos o contenedores con desechos sólidos en los lugares de recolección antes de las 5 p.m. del día anterior a la recolección programada de los desechos, ni debe dejar dicho contenedor en el lugar de recolección después de las 5 p.m. el día de recolección, o más de dos horas después de la recolección, lo que ocurra más tarde".

Fuera de estas horas de colocación, sus carritos pueden guardarse en un garaje, cochera o a un costado o en la parte trasera de la casa. Asegúrese que sus carritos estén en la banqueta solamente el día de su recolección.



No lo desheche. Publíquelo.

¿Desea deshacerse de pintura, metales de desecho, contenedores y materiales de construcción? Publíquelo en LACoMAX.com, un servicio en línea gratuito brindado por el Condado de Los Ángeles. También puede buscar en la base de datos materiales disponibles y deseados, como cámaras, computadoras y monitores. La entrega de todas las donaciones la programan las partes interesadas.



Obras Públicas Enseña a los Niños Sobre las Consecuencias del Grafiti

La Sección de Reducción de Grafiti del Departamento de Obras Públicas inicia su segundo año de programa juvenil educativo



"Las Consecuencias del Vandalismo con Grafiti". El programa incluye una breve e interactiva presentación en PowerPoint sobre los riesgos del vandalismo con grafiti y el papel que Obras Públicas del Condado juega en la reducción del grafiti.

El año pasado, hubo más de 200 arrestos por vandalismo con grafiti en las áreas no incorporadas del Condado, de los cuales 97% eran menores de edad.

Algunas de las consecuencias de participar en vandalismo con grafiti son penas de cárcel, libertad condicional, pago de restitución, demoras de tres años para obtener una licencia de conducir e incluso a los padres se les puede requerir que asistan a la escuela para padres.

El programa de Reducción de Grafiti del Departamento de Obras Públicas en el Condado de Los Ángeles remueve el grafiti en más de 80 áreas no incorporadas del condado (5 días a la semana con un tiempo de respuesta de 48 horas después de la notificación), y en canales de desagüe (con un tiempo de respuesta de 72 horas) a un costo anual de casi \$5 millones.

Para obtener más información sobre el programa educativo, comuníquese con Ari o Fessie al **(626) 458-4062** ó **(626) 458-4054**, respectivamente.

Para reportar grafiti, o solicitar su remoción, llame al (800) 675-HELP. Las solicitudes para remover grafiti también pueden enviarse en línea en <http://ladpw.org/itd/dispatch/publicgraffiti/>. Los usuarios de iPhone también pueden reportar el grafiti usando la aplicación de Obras Públicas, "The Works", que puede descargarse gratuitamente de la tienda Apple App. Los usuarios de smartphones pueden reportar grafiti a través del sitio web móvil de Obras Públicas en www.m.ladpw.org.

¡Mantente Conectado con la Aplicación Móvil, "The Works"!

Esta aplicación gratuita ofrece una solución para los residentes del Condado para hacer pedidos y mantenerse al tanto del estado de ellos como los reparos de los baches, eliminación del grafiti, barrido de las calles o el reporte de vertidos ilegales o otras violaciones en las propiedades. Residentes también pueden subir fotos relacionadas con sus pedidos. Para más información y para bajar la aplicación, visite www.dpw.lacounty.gov/TheWorks.



Servicios comunitarios y para adultos mayores

<http://css.lacounty.gov>

Programa de Apoyo para Cuidadores Familiares en el Condado de Los Angeles

En respuesta a las muchas demandas y presiones a las que pueden enfrentarse los cuidadores familiares a cargo de seres queridos con discapacidades, el Programa de Apoyo para Cuidadores Familiares (FCSP) brinda a los cuidadores acceso a servicios de apoyo, tales como:

- **Acceso a asistencia/información y asistencia** – Brinda a los cuidadores información sobre los servicios disponibles dentro de las comunidades y enlaza a los cuidadores con los servicios y oportunidades disponibles dentro de las comunidades.
- **Servicios de información** – Información pública sobre cuidados y/o educación comunitaria sobre cuidados.
- **Atención de respiro** – Significa un breve período de descanso para el cuidador de sus responsabilidades, y se brinda a los cuidadores de manera intermitente, ocasional o en situaciones de emergencia en una manera que responde a las necesidades y preferencias individuales de los cuidadores y las personas a las que cuidan.
- **Servicios complementarios** – Se ofrecen de manera limitada para ayudar al cuidador a respaldar y fortalecer los esfuerzos de cuidado.
- **Servicios de apoyo** – Ofrecidos por administradores de caso/ asesores capacitados y experimentados para evaluar las necesidades de los cuidadores, obteniendo un plan que identificará el tipo y duración de los servicios necesarios para un cuidador.

Para obtener más información sobre cómo puede aprovechar los programas y servicios diseñados para las necesidades de los cuidadores de salud, llame al **(800) 510-2020**.

Asuntos del Consumidor

<http://dca.lacounty.gov>



- ¿Se ha mudado de su casa y su arrendatario no quiere devolverle su depósito?
- ¿Alguien dañó su auto y no quiere pagar las reparaciones?
- ¿Su nueva televisión no funciona y la tienda no quiere repararla?
- ¿Prestó dinero a su amigo y no quiere pagarlo?

¡No permita que lo estafen! Puede recuperar su dinero en un Tribunal de Asuntos Menores. El Departamento de Asuntos del Consumidor (DCA) tiene un equipo experimentado de asesores para casos en el Tribunal de Asuntos Menores, quienes pueden ayudarle a través del proceso sin ningún costo.

¿Qué es el Tribunal de Asuntos Menores?

El Tribunal de Asuntos Menores es un tribunal especial donde puede resolver disputas de manera económica y rápida. Las reglas y procedimientos de este tribunal son más sencillos que en otros tribunales. La audiencia es informal. No hay un jurado. Las partes se representan a sí mismas sin abogados. El Tribunal de Asuntos Menores trata casos civiles con reclamaciones de \$10,000 o menos.

Saber qué hacer en el Tribunal de Asuntos Menores y asegurarse que tiene los formularios correctos puede ser complicado. Los asesores del DCA para asuntos menores pueden ayudar a las personas y negocios que están demandando o siendo demandados en el Tribunal de Asuntos Menores del Condado de Los Ángeles. El personal del DCA le brinda información para el papeleo y los procedimientos de asuntos menores, tales como:

- Cómo presentar su caso
- Dónde presentar su caso
- Plazos de tiempo
- Cómo nombrar al demandante y al demandado
- Citatorios/testigos
- Evidencias
- Cómo cambiar la fecha de la audiencia
- Cómo demandar a la parte que lo está demandando a usted
- Cheques sin fondos
- Cómo demandar a organismos gubernamentales
- Cómo prepararse para la audiencia

Puede obtener información llamado al **(213) 974-9759**, las 24 horas del día, los siete días de la semana. Puede hablar con un asesor para casos menores de lunes a viernes, de 8 a.m. a 4:30 p.m.

Para obtener más información sobre el Tribunal de Asuntos Menores, o sobre cualquier tema relacionado al consumidor, visite el sitio web del DCA en <http://dca.lacounty.gov>.

Servicios sociales

<http://dpss.lacounty.gov>



El Departamento de Servicios Sociales (DPSS) sirve a una comunidad étnica y culturalmente diversa a través de programas diseñados tanto para aliviar dificultades como para fomentar la salud, responsabilidad personal e independencia económica. El Departamento de Servicios Sociales brinda los siguientes beneficios y servicios a los residentes con bajos ingresos del Condado de Los Ángeles:

- Ayuda económica temporal y servicios de empleo para familias y personas;
- Seguro médico gratuito y a bajo costo para familias con niños, mujeres embarazadas y adultos mayores/ciegos/discapacitados;
- Ayuda alimenticia para familias y personas;
- Servicios en el hogar para adultos mayores y personas discapacitadas;
- Ayuda económica y apoyo para obtener prestaciones federales para personas discapacitadas.

Estos servicios se brindan localmente a través de las muchas comunidades que componen el Condado de Los Ángeles. Para obtener más información sobre programas y servicios, o para ubicar a su oficina de beneficios local, visite el sitio web del DPSS en <http://dpss.lacounty.gov>.

Sitio web del Condado de Los Ángeles

www.lacounty.gov

2-1-1 2-1-1
(Servicio de información y referencia las 24 horas del día)

Asuntos sobre la calidad del aire (800) 288-7664

Comisario agrícola /Pesos y mediciones
<http://acwm.lacounty.gov>..... (626) 575-5472

Cuidado y Control de Animales (310) 523-9566
<http://animalcare.lacounty.gov>

Tasador de Impuestos
<http://assessor.lacounty.gov>
Información de impuestos a la propiedad (213) 974-3211

Junta de Supervisores
Información general (Segundo Distrito) (213) 974-2222
Oficina local del Segundo Distrito (213) 974-1028

Patrulla de Caminos de California (CHP)
CHP – No emergencia (24 horas) (323) 906-3434
Oficina de la CHP en Culver City..... (310) 642-3939
Lunes a viernes • 8 a.m. a 5 p.m.
Accidentes de tránsito 9-1-1

Servicios infantiles
Adopciones/Cuidado tutelar
<http://lacdcfs.org> (888) 811-1121
Línea sobre abuso infantil..... (800) 540-4000
Línea sobre guarderías/CalWorks (877) 244-5399
Servicios para apoyo infantil
<http://cssd.lacounty.gov> (323) 890-9800
Los Angeles Universal Pre-School (866) 675-5400

Servicios comunitarios y para adultos mayores
<http://css.lacounty.gov>
Agencia del área sobre el envejecimiento (213) 738-4004
Línea sobre abuso de adultos mayores..... (877) 477-3646
Empleo y capacitación (888) 226-6300

Preocupaciones del consumidor
Quejas – Medidores de servicios
públicos y básculas..... (562) 940-8911
Asuntos del Consumidor
<http://dca.lacounty.gov> (800) 593-8222
Sobrecargos de escáneres (562) 940-8911

¡Su opinión es importante!

Díganos qué piensa de la West Athens-Westmont Connection. Llene la encuesta en línea en www.lacounty.gov. Haga clic en "Residents" y luego haga clic en el enlace "Unincorporated Areas" para acceder a la página de la encuesta Community Connection.

Intervención en crisis

Línea sobre violencia doméstica (800) 978-3600
2-1-1 (Servicio de información y
referencia las 24 horas del día) 2-1-1

Empleo

Condado de Los Ángeles
Línea sobre empleo las 24 horas..... (800) 970-5478
Los Angeles Urban League WorkSource
Centro vocacional y de negocios (323) 600-1106

Salud ambiental

<http://ph.lacounty.gov>
Línea de asistencia las 24 horas (888) 700-9995
Venta de comida en la calle..... (626) 430-5500
Quejas sobre vivienda (310) 519-6060
Control de insectos/vectores
(ratas, ratones)..... (310) 519-6060
Inspecciones de alimentos al
por menor (restaurantes) (323) 235-7009

Recolección de basura/desechos

Consolidated Disposal Service (800) 299-4898
Distrito de eliminación de basura (800) 404-4487

Reducción de grafiti

Solicitud para borrar grafitis (800) 675-4357
Caltrans-Paredes y señalamientos
de carreteras (213) 897-3656

Centros de salud

<http://dhs.lacounty.gov>
Hubert Humphrey Centro de Salud Integral (323) 846-4312
H. Claude Hudson
Centro de Salud Integral (213) 744-3945
Martin Luther King, Jr.-MACC (310) 668-4321
Ruth Temple Health Center..... (323) 730-3507

Vivienda

Departamento de Vivienda (Sección 8)
<http://www.hacola.org>..... (626) 262-4510
Programa de propiedad hipotecaria (626) 586-1837
Préstamos para la rehabilitación de casas (626) 586-1846
Servicios para personas sin techo..... (213) 683-3333
Refugio de emergencia 2-1-1
Línea para Refugios en Invierno..... (800) 548-6047

Servicios de jurado (213) 974-5811

Bibliotecas

<http://www.colapublib.org>
Woodcrest Library (323) 757-9373

Parques y Recreación

<http://parks.lacounty.gov>
Helen Keller Park (323) 241-6702
Jesse Owens Park (323) 241-6704
Kenneth Hahn Recreation Area (323) 298-3660
Maggie Hathaway Golf Course (323) 755-6285
Chester Washington Golf Course (323) 756-6975

Seguridad Pública

Emergencias 9-1-1
 Estación de Bomberos #14(323) 756-9900
 Estación de Bomberos #170(310) 419-2198
<http://fire.lacounty.gov>
 Estación del Aguacil del Sur de Los Ángeles
<http://lasd.org>..... (323) 820-6700

Servicios sociales

<http://dps.lacounty.gov>
 Oficina Distrital para Familias
 del área Suroeste #83 (323) 549-7661
 Oficina Distrital Especial del
 Suroeste #08 (323) 420-2833
 Apoyo en el hogar
 Oficina de Servicios #77 (310) 349-5600

Obras Públicas

<http://dpw.lacounty.gov>
 Carritos de supermercado abandonados.... (800) 252-4613
 Construcción y seguridad (323) 820-6500
 Mantenimiento de caminos (310) 649-5123
 Mantenimiento del alcantarillado (800) 675-4357
 Banquetas, encintados y canaletas (310) 649-5123
 Mantenimiento del alumbrado
 público (Edison) (800) 611-1911
 Peticiones de alumbrado público (626) 300-4726
 Línea de 24 horas para el mantenimiento
 de señales de tránsito (800) 675-4357
 Mantenimiento de árboles (310) 348-6448
 Seguridad del tránsito (investigaciones) (626) 300-4708
 Emergencias por problemas
 de obras públicas (800) 675-4357

Planificación regional

<http://planning.lacounty.gov>
 Información general (213) 974-6411
 Cumplimiento de las Normas (213) 974-6453
 or dial 2-1-1

Registrador/Secretario del Condado

<http://rrcc.lacounty.gov>
 Registros de nacimientos/defunciones/
 matrimonios..... (310) 727-6142
 Registros de bienes raíces/
 registro de votantes (800) 815-2666

Servicios de agua, gas y luz

Southern California Edison (800) 655-4555
 Línea para emergencias (800) 611-1911
 Southern California Gas Company
 Clientes comerciales (800) 427-2000
 Clientes residenciales..... (800) 427-2200
 Opción de auto-servicio (800) 772-5050
 Golden State Water Company (800) 999-4033

Transporte

Servicios de acceso (800) 827-0829
 Commuter Action Network (800) 266-6883
 Dial-A-Ride..... (323) 563-5653
 EZ Pases y del Metro, de descuento (626) 458-5960
 Información del metro bus y trenes (800) 266-6883

Otros números útiles

Escuelas

Distrito Escolar Unificado 8
 de Los Ángeles (323) 354-3400
 95th Street Elementary School (323) 756-1466
 West Athens Elementary School (323) 756-9114
 Woodcrest Elementary School..... (323) 756-1371
 Animo Middle School #3 (323) 600-6000
 Washington Prep. High School (323) 418-4000

Universidades

Los Angeles Southwest College (323) 241-5225

¡Sea el primero en saberlo! Regístrese para el servicio Alert LA County

El Condado de Los Ángeles ha implementado un sistema de notificación masiva que se usará para comunicarse con los residentes y negocios del Condado por medio de mensajes telefónicos grabados, mensajes de texto o mensajes por correo electrónico en caso de una emergencia. El sistema, llamado Alert LA County, será usado por el Centro de Operaciones de Emergencia del Condado para informar a los residentes y a los negocios sobre emergencias o situaciones críticas, y para brindar información sobre acciones que sean necesarias, como evacuaciones. El sistema utiliza la base de datos 911 de las empresas telefónicas, y puede comunicarse con números telefónicos fijos, ya sea que estén listados o no en el sistema. Si una contestadora recibe la llamada, el sistema dejará un mensaje grabado. Si el número marcado está ocupado o nadie contesta, el sistema marcará nuevamente para intentar dejar el mensaje. El sistema también es compatible con el servicio TTY/TDD.



Debido a que el sistema **Alert LA County** usa la base de datos 911, solo los números fijos se incluyen automáticamente en el sistema. Si tiene un número celular o VOIP, y le gustaría que le informen a través de él, o si le gustaría recibir una notificación por correo electrónico, debe registrar dichos números telefónicos y/o dirección electrónica llenando el formulario de registro. **Los números telefónicos fijos listados y no listados en el sistema ya están incluidos en la base de datos y no necesitan ser registrados.**

Debido a que el sistema **Alert LA County** usa mapeo geográfico, cada número telefónico y/o dirección electrónica puede asociarse con una sola dirección en el sistema. **Cada número telefónico y dirección electrónica que se registre será contactado solo cuando la dirección con la que se relaciona se encuentre en medio de un desastre o emergencia.**

Para obtener más información sobre **Alert LA County** o para registrarse, por favor visite el sitio web <http://portal.lacounty.gov/wps/portal/alertla>.